

# CONCOURS DÉFI

Divertissement Éducatif Fait pour les jeunes et maintenant permis aux adultes

Odette Morin – Courez la chance de gagner une carte-cadeau. **30\$** à la Librairie L'Arlequin

## CHARADE

- **Mon premier** – un terme qui désigne un (ou des) domaine de création artistique comme la peinture, la musique, la littérature, etc.
- **Mon deuxième** – de mariée, elle est généralement blanche.
- **Mon troisième** – dans un jeu de cartes, il bat le roi.
- **Mon tout** – on la retrouve dans une adresse.

## À LA RECHERCHE DU MOT PERDU

Placez, dans la case appropriée, la première lettre de la réponse de chaque énigme et vous obtiendrez ainsi le mot recherché.

- |   |   |
|---|---|
| 1 – Son épi est le blé d'Inde.                    | 5 – Réception donnée lors d'un mariage. |
| 2 – C'est le huitième mois.                       |   |
| 3 – Mammifère rongeur qui construit des barrages. |   |
| 4 – Petite région fertile en plein désert.        |   |
- Mot (ou nom) recherché: Travail parfois avec des briques.

|   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
|   |   |   |   |   |

## QUI SUIS-JE ?

Voici les trois indices qui désignent le même mot.

- Je suis un État d'Asie centrale, dont une petite partie est en Europe de l'Est.
- Vaste comme 5 fois la France, je compte près de 19 millions d'habitants.
- Ma plus grande ville est Almaty.

## COUPON-RÉPONSE

CONCOURS DÉFI Janvier 2024

### CHARADE

### À LA RECHERCHE DU MOT PERDU

### QUI SUIS-JE ?

Nom \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_

Âge \_\_\_\_\_ Tél.: \_\_\_\_\_

Par courriel : [defi@journaldescitoyens.ca](mailto:defi@journaldescitoyens.ca)

ou la poste : Éditions prévostaises, case postale 603, Prévost (Québec) J0R 1T0

Vous avez jusqu'au 8 du mois suivant la parution du journal pour envoyer vos réponses. Vous envoyez vos trois réponses avec votre nom, votre âge, votre ville de résidence de même que votre numéro de téléphone par courriel à [defi@journaldescitoyens.ca](mailto:defi@journaldescitoyens.ca) ou par la poste à l'adresse suivante : Les Éditions prévostaises, case postale 603, Prévost (Québec) J0R 1T0. Le gagnant sera choisi au hasard parmi tous ceux qui auront eu les bonnes réponses et verra son nom et sa photo publiés dans le journal suivant. Le concours est ouvert à toutes les personnes des municipalités desservies par le Journal, c'est-à-dire Prévost, Piedmont et Sainte-Anne-des-Lacs. Nous acceptons un coupon-réponse par personne et les fac-similés sont acceptés.

### GAGNANT DU DÉFI de décembre 2023

Le gagnant du DÉFI est Frédéric Malette, 51 ans, de Prévost.



### RÉPONSES DE DÉCEMBRE 2023

#### CHARADE

Dé – Colle – Âge = Décollage

#### À LA RECHERCHE DU MOT PERDU

1 2 3 4 5

B L A N C

1 – Bas 2 – Lutins 3 – Arbre  
4 – Neige 5 – Couronne

#### QUI SUIS-JE ? L'Alaska



NDLR : Nos deux cinéphiles, Lyne Gariépy et Joanis Sylvain, sont reçus gracieusement au cinéma Pine de Sainte-Adèle tous les mois. Ils offriront ainsi les commentaires d'un gars et d'une fille sur le même film.

Lyne Gariépy et Joanis Sylvain  
[lynegariépy@journaldescitoyens.ca](mailto:lynegariépy@journaldescitoyens.ca)

**Tempête de neige oblige, ce mois-ci, nous vous suggérons deux films à être présentés bientôt au Cinéma Pine. Une suggestion de Cinéma-gars et une de ciné-fille.**

## Pauvres créatures

### Suggestion de ciné-fille

**Synopsis** – Pour échapper à son mari violent, Bella Baxter se donne la mort en se noyant. Ramenée à la vie par le peu orthodoxe Dr Godwin Baxter, son cerveau est remplacé par celui de son enfant à naître. Elle a désormais soif d'apprendre. Avidée de découvrir le monde dont elle ignore tout, elle s'enfuit avec Duncan Wedderburn, un avocat habile et débauché, et embarque pour une odyssée étourdissante à travers les continents. Imperméable aux préjugés de son époque, Bella est résolue à ne rien céder sur les principes d'égalité et de libération.

Pourquoi je veux voir ce film : ce film m'interpelle par son sujet, une version féminine et libérée de *Frankenstein*. Il s'agit de l'adaptation du roman éponyme écrit par Alasdair Gray, publié en 1992.

De plus, *Pauvres créatures* est une réalisation de Yórgos Lánthimos, qui nous a déjà offert *The Favourite* et *The Lobster*, deux excellents films. *Pauvres créatures* est nommé comme l'un des dix meilleurs films de 2023 par

l'American Film Institute et par le National Board of Review. Lors de l'édition 2024 des *Golden Globes*, le film a reçu le Golden Globe du meilleur film musical ou de comédie et Emma Stone est sacrée meilleure actrice dans un film musical ou une comédie, ce qui amène deux points intéressants : un casting fort et une curiosité de ma part devant une reconnaissance pratiquement unanime des critiques.

La combinaison de film d'époque, de *Frankenstein* et de comédie noire rejoint plusieurs de mes intérêts.

## Argylle

### Suggestion de cinéma-gars

**Synopsis** – Elly Conway est une romancière spécialisée dans l'écriture de romans d'espionnage. Cette femme très introvertie quitte rarement son domicile. Après avoir publié un roman qui prouve des événements qui se réalisent, elle se retrouve liée aux activités d'un sinistre syndicat criminel clandestin



(VF *Poor Things*) Comédie noire, surréaliste, science-fiction, 2023; États-Unis, Royaume-Uni, Irlande; 2 h 21 min. Réalisation : Yórgos Lánthimos; interprètes : Emma Stone, Mark Ruffalo, Willem Dafoe.

et est secourue par un espion nommé Aiden. Elly et son chat bien-aimé Alfie sont alors plongés dans un monde secret où la fiction de ses romans rejoint la réalité.

Pourquoi je veux voir film : ce film est réalisé d'après le roman *Argylle* d'Ellie Conway. Le combo comédie et action est ce qui me donne le goût de visionner ce film.

Le casting bien garni d'actrices et d'acteurs connus ne fait pas de mal non plus. Mais la vraie vedette du film est bien sûr le félin. Et c'est une raison supplémentaire pour moi d'aller voir *Argylle*!



(VF *Argylle*) Action, thriller, espionnage, comédie, 2024; Royaume-Uni, États-Unis; 2 h 15 min. Réalisation : Matthew Vaughn; interprète : Bryce Dallas Howard, Henri Cavill, Sam Rockwell, Dua Lipa.

## Mots et MOEURS

Gleason Théberge

[motsetmoeurs@journaldescitoyens.ca](mailto:motsetmoeurs@journaldescitoyens.ca)

## Colonisés ?

En matière de langue, le signe le plus certain de la soumission d'une nation à une autre n'est pas tellement l'emprunt occasionnel de certains mots de la langue du colonisateur. Adopter *marketing* au lieu de *mise en marché* est un signe de faiblesse, sans doute. Et c'est manifestement un signe d'aveuglement, de parler de *sponsoring*, même apparemment plus chic, de *shopping* ou de *drugstore*, comme on le fait en France; alors qu'au Québec nous utilisons depuis longtemps *commandite*, *magasinage* et *pharmacie*.

Sans même penser à combattre l'autre langue, nous avons ainsi adapté ou inventé des mots pour nos réalités, comme *courailage* pour des amourettes sans constance, *dépanneur* pour les magasins de première nécessité, *jasette* pour des propos sans gravité, *poudrière* pour la danse de la neige en rafale, *jongler* pour se

perdre en rêverie, *quêter* pour demander des dons en argent (au lieu de *faire la quête*).

Et cette fois conscients qu'il s'agit d'une vraie bataille, nous persistons à implanter des mots comme *courriel* au lieu du *email* (simplement adopté en France); *clavardage*, au lieu de *tchate* (dont la graphie *chat* double celle du félin *chat*).

Mais on s'approche davantage de la négligence crasse quand on accepte chez nous des déformations profondes qui nous font ignorer l'usage de mots-clefs comme le *dont*, dans *l'outil dont j'ai besoin*. Car, sans le savoir, en disant *l'outil que j'ai besoin*, nous acceptons le pronom *que*, bête traduction du *that* tout usage en anglais. Et nous copions, de même, aveuglément la manière dont l'anglais manie les prépositions, dans *dîner avec une soupe* au lieu de *dîner d'une soupe* (on mange plutôt *avec*

quelqu'un), *un cadeau donné de sa tante* (par une tante) ou *pour votre information* (quand pour information suffit).

Mais ce genre de méprise n'est, à mon avis, pas encore au sommet des preuves d'une acceptation d'une dominance économique de l'anglais sur notre langue. On l'atteint quand on se met à utiliser une expression française selon le sens anglais des mots. *Adresser un problème* en est l'exemple le plus récent, où le verbe prend le sens de *se préoccuper* de quelque chose au lieu d'*envoyer* quelque chose à quelqu'un, comme un message, des hommages ou des reproches. *Adresser un problème?* Une catastrophe!

Quand l'usage légal oblige à l'anglicisation, c'est aussi sur le plan politique que la noblesse de notre langue est humiliée. Un exemple subtil en est le serment que les parlementaires doivent prêter en disant «Je (nom) *jure*...»: un affreux calque de l'anglais «I (name) *swear*...», qu'en français nous devrions formuler «Moi, (nom), *je jure*...», accolant le sujet au verbe, avec élégance. Autrement, c'est notre richesse et notre élégance qui est bafouée, mais nous ne le voyons même pas. Et c'est cela être colonisés: l'être sans s'en rendre compte.

Librairie *Des livres et des libraires...*

# L'ARLEQUIN

4, avenue Lafleur sud  
Saint-Sauveur, QC J0R 1R0  
450.744.3341

Mots croisés - Odette Morin

À la recherche du mot perdu

|   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
| L | E | P | A | G | E |

1 – Laurel 4 – Allen  
2 – Écosse 5 – Gershwin  
3 – Prince 6 – Eiffel

|   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
| M | A | N | G | U | E |

1 – Mante 4 – Grenade  
2 – Ail 5 – Urubu  
3 – Noyer 6 – Érable

|    |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |   |
|----|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|---|
| 1  | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |   |
| 1  | L | E | G | U | M | I | N | E | U  | S  | E  | S |
| 2  | U | T | I | L | I | T | A | I | R  | E  | S  |   |
| 3  | C | A | E | T | E | N | D | U | C  | S  |    |   |
| 4  | I | T | A | M | I | O | E | S | T  | R  | E  |   |
| 5  | F | I | L | A | G | E | R | E | O  | N  |    |   |
| 6  | E | S | T | E | M | I | S | E | Q  |    |    |   |
| 7  | R | E | E | L | P | R | R | O | U  | E  |    |   |
| 8  | I | R | R | E | V | E | R | E | N  | C  | E  |   |
| 9  | E | T | A | G | E | R | E | R | P  |    |    |   |
| 10 | N | I | E | G | U | E | S | O | I  | E  |    |   |
| 11 | N | S | Q | U | E | L | E | T | T  | E  | S  |   |
| 12 | E | T | C | E | R | S | L | E | S  | E  |    |   |